

ilmo 50 S WT



Ref.5054273B

FR

DE

IT

NL

EN

ES

PT

EL

RU

HU

PL

CS

FR Notice d'installation**page 3**

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce. Utilisable en UE, CH et NO.

DE Gebrauchsanleitung**Seite 11**

Hiermit erklärt Somfy, dass das Gerät alle grundlegenden Bestimmungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Die Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen.

IT Guida all'installazione**pagina 19**

Somfy dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce. Utilizzabile in UE, CH e NO.

NL Installatiegids**bladzijde 27**

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce. Te gebruiken in de Europese Unie, Zwitserland en Noorwegen.

EN Installation guide**page 35**

Somfy hereby declares that this product conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A Declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce. Usable in EU, CH and NO.

ES Guía de instalación**página 43**

Por la presente, Somfy declara que el producto cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones de la directiva 1999/5/CE. Puede consultar la declaración de conformidad en la siguiente dirección de Internet: www.somfy.com/ce. Utilizable en UE, CH y NO.

PT Guia de instalação**página 51**

Pelo presente documento, a Somfy declara que o aparelho está conforme às exigências fundamentais e às outras disposições pertinentes da directiva 1999/5/CE. Uma Declaração de Conformidade encontra-se disponível na Internet em www.somfy.com/ce. Utilizável na UE, Suíça e Noruega.

EL Οδηγός εγκατάστασης**σελίδα 59**

Με το παρόν έγγραφο, η Somfy δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΕ. Μια δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην ΕΕ, την Ελλάδα και τη Νορβηγία.

RU Инструкция**страница 67**

Настоящим, фирма Somfy удостоверяет, что изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям директивы Европейской Комиссии 1999/5/CE. Декларация соответствия выложена на интернет-сайте по адресу www.somfy.com/ce. Применимо в странах Европейского Союза, Швейцарской Конфедерации и Северо-востока Европы.

HU Beszerelési útmutató**oldalszám 75**

A Somfy kijelenti, hogy a berendezés megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelő ségi nyilatkozat rendelkezésre áll a www.somfy.com/ce internetes címen. Amely az EU, Svájc (CH) és Norvégia (NO) esetén alkalmazható.

PL Instrukcja montażu**strona 83**

Niniejszym, firma Somfy oświadcza, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz innymi stosownymi regulacjami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej www.somfy.com/ce. Dotyczy krajów UE, Szwajcarii i Norwegii.

CS Návod k použití**strana 91**

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že zařízení odpovídá základním požadavkům a ostatním příslušným ustanovením směrnice 1999/5/CE. Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce. Platí pro EU, CH a NO.

Sommaire

FR

1. Introduction	3	5. Câblage	7
2. Sécurité	3	6. Mise en service	7
2.1 Généralités	3	7. Utilisation	8
2.2 Consignes générales de sécurité	4	7.1 Montée et descente du volet roulant	8
2.3 Consignes spécifiques de sécurité	4	7.2 Détection des obstacles	8
3. Contenu du kit	5	7.3 Protection contre le gel	8
4. Installation	5	8. Un problème avec l'ilmo 50 S WT ?	8
4.1 Montage du module ilmo WT	5	8.1 Questions et réponses	8
4.2 Préparation du module tubulaire S	6	8.2 Retour en configuration d'origine	10
4.3 Préparation du tube	6	9. Caractéristiques techniques	10
4.4 Assemblage module tubulaire S - tube d'enroulement	6		
4.5 Montage du module ilmo WT avec le tube équipé du module tubulaire S	7		

1. Introduction

Le moteur ilmo 50 S WT est un moteur sans réglage : un simple branchement permet son utilisation. Le moteur ilmo 50 S WT apprend ses fins de course automatiquement.

Le moteur ilmo 50 S WT est composé de deux éléments indissociables :

- le module ilmo WT, élément qui contient l'électronique du moteur et
- le module tubulaire S, élément qui contient la partie entraînement du moteur.

L'ilmo 50 S WT est conçu pour motoriser les volets roulants équipés de liens rigides et de butées sélectionnés selon les conditions d'utilisation décrites ci-après.

Le moteur ilmo 50 S WT se monte indifféremment à droite ou à gauche. Il se commande à partir d'un point de commande de type inverseur à position fixe ou momentanée

Le moteur ilmo 50 S WT est équipé :

- d'une protection contre les obstacles pour protéger le tablier du volet roulant à la descente.
- d'une protection contre le gel pour protéger le tablier du volet roulant à la montée.

2. Sécurité

2.1 Généralités

Avant d'installer et d'utiliser le produit, lire attentivement la notice d'installation.

Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.

Cette notice décrit l'installation, la mise en service et le mode d'utilisation de ce produit.

L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de

maintenance du produit.

Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

2.2 Consignes générales de sécurité

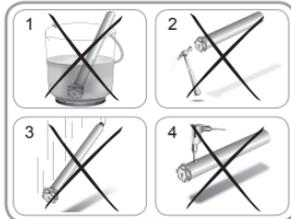
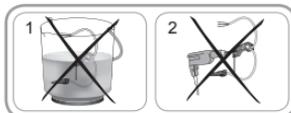
Les consignes de sécurité à respecter, outre les règles d'usage, sont décrites dans cette notice et dans le document « Consignes de sécurité » qui lui est joint.

2.2.1 Module ilmo WT

- 1) Ne jamais immerger le module ilmo WT !
- 2) Ne jamais percer le module ilmo WT !

2.2.2 Module tubulaire S

- 1) Ne jamais immerger le module tubulaire S !
- 2) Éviter les chocs !
- 3) Éviter les chutes !
- 4) Ne jamais percer le Module tubulaire S !
- 5) Ne jamais utiliser le module tubulaire S sans le module ilmo WT ! Ces deux éléments sont indissociables et ne peuvent pas fonctionner indépendamment l'un de l'autre.



2.3 Consignes spécifiques de sécurité

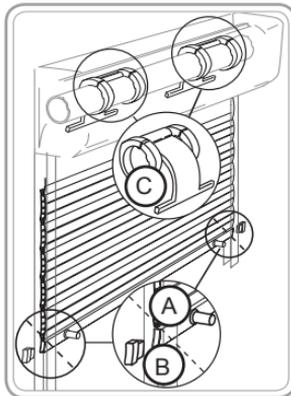
2.3.1 Volet roulant

- Contrôler la robustesse du volet roulant et de ses équipements.

Le volet roulant doit être équipé de :

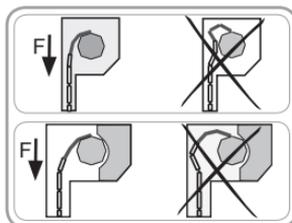
- butées vissées sur la lame finale – butées fixes (A) ou amovibles (B) intégrées dans les coulisses – ou d'une lame finale faisant office de butée,
 - verrous ou liens rigides (C).
- S'assurer que le moteur utilisé est adapté à la taille du volet roulant afin de ne pas risquer d'endommager le volet roulant et/ou le produit Somfy.

Remarque : Pour obtenir des renseignements sur la compatibilité du moteur au volet roulant et aux accessoires, s'adresser au fabricant de volet roulant ou à Somfy.



2.3.2 Verrous et liens rigides

- Après avoir fixé le volet roulant sur le tube d'enroulement, s'assurer que, lorsque le volet roulant est en position de fin de course basse, le lien rigide / le verrou est correctement placé et que la première lame entre dans les coulisses en position verticale (force F). Si besoin ajuster le nombre de lames utilisées pour améliorer la position du verrou / lien rigide lorsque le volet roulant est en fin de course basse.
- Toujours se reporter aux abaques et aux préconisations de montage du fabricant de liens rigides ou des verrous pour sélectionner ceux adaptés au volet roulant utilisé.

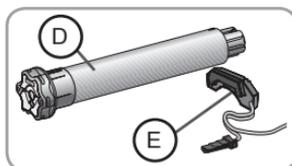


Remarque : Utiliser au moins 2 verrous ou 2 liens rigides pour fixer le volet roulant au tube d'enroulement.

3. Contenu du kit

Le moteur ilmo 50 S WT est composé de deux éléments indissociables :

- le module tubulaire S (D).
- le module ilmo WT (E).



4. Installation

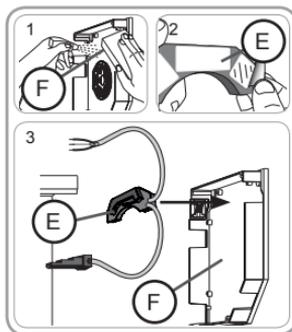
Suivre impérativement l'ordre de montage préconisé dans la notice !

4.1 Montage du module ilmo WT

Attention ! L'adhésif fourni est à usage unique ! Toujours utiliser l'adhésif fourni par Somfy. L'utilisation de tout autre adhésif est interdit !

Remarque : Si le volet roulant n'est pas équipé de flasque, il est nécessaire d'utiliser, en complément de l'adhésif, un moyen de fixation, par exemple un collier rilsan. Le moyen de fixation complémentaire choisi doit maintenir le module ilmo WT en fond de joue quelles que soient les conditions d'utilisation du volet roulant.

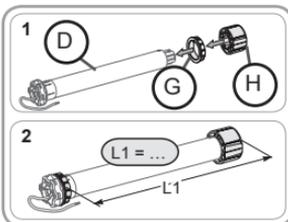
- 1) Nettoyer la face interne de la joue (F) du caisson.
- 2) Décoller la protection de l'adhésif collé sur le module ilmo WT (E).
- 3) Coller le module ilmo WT (E) sur la joue (F) du caisson.



Conseil : Passer le câble d'alimentation dans un joint d'arrêt de traction en sortie du caisson.

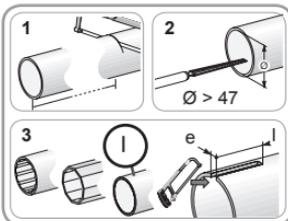
4.2 Préparation du module tubulaire S

- 1) Monter la couronne (G) et la roue (H) sur le module tubulaire S (D).
- 2) Mesurer la longueur (L1) entre la base de la tête du module tubulaire S et l'extrémité de la roue.



4.3 Préparation du tube

- 1) Couper le tube ($\text{Ø} > 47\text{mm}$) d'enroulement à la longueur désirée.
- 2) Ébavurer le tube d'enroulement et éliminer les copeaux.
- 3) Pour les tubes d'enroulement lisses (I), découper une encoche selon les cotes suivantes :
 $e = 4 \text{ mm}$
 $l = 28 \text{ mm}$

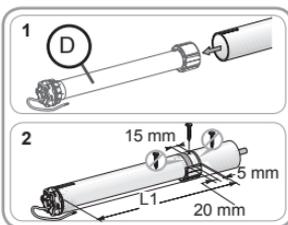


4.4 Assemblage module tubulaire S - tube d'enroulement

Cette procédure n'est pas valable pour les accessoires courts - roue et embout - spécifiques aux tabliers de petite largeur.

- 1) Glisser le module tubulaire S (D) dans le tube d'enroulement.
 Pour les tubes d'enroulement lisses, positionner l'encoche découpée sur la couronne.
- 2) Fixer le tube d'enroulement sur la roue avec 4 vis parker $\text{Ø} 5 \text{ mm}$ ou 4 rivets pop acier $\text{Ø} 4,8 \text{ mm}$ placés à :
 - au moins 5 mm de l'extrémité extérieure de la roue : $L1 - 5$, et
 - au plus 15 mm de l'extrémité extérieure de la roue.

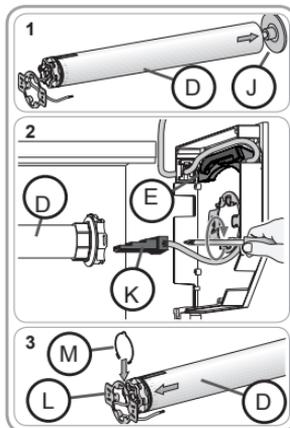
Attention : les vis ou les rivets pop ne doivent pas être fixés sur le module tubulaire S mais uniquement sur la roue.



FR

4.5 Montage du module ilmo WT avec le tube équipé du module tubulaire S

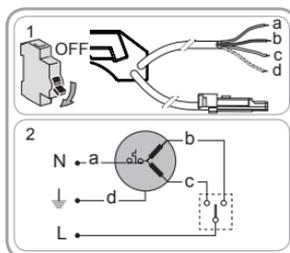
- 1) Monter le tube équipé du module tubulaire S (D) sur le support embout (J).
- 2) Insérer la prise (K) du module ilmo WT (E) dans le module tubulaire S (D). Visser la prise (K) dans le module tubulaire S (D).
- 3) Monter le tube équipé du module tubulaire S (D) sur le support moteur (L). Mettre l'anneau d'arrêt (M) en place.



5. Câblage

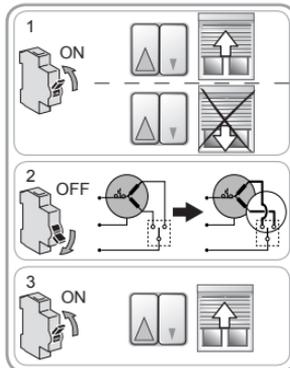
- 1) Couper l'alimentation secteur.
- 2) Connecter le moteur selon les informations du tableau ci-dessous :

	230 V 50 Hz	Câble
a	Bleu	Neutre (N)
b	Marron	Phase Sens 1
c	Noir	Phase sens 2
d	Jaune/vert	Terre (⏚)



6. Mise en service

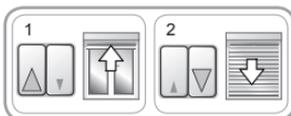
- 1) Rétablir le courant.
 - Appuyer sur le bouton « Montée » du point de commande :
 - ▶ Si le volet roulant monte, le câblage est correct et la mise en service terminée.
 - ▶ Si le volet roulant descend, passer à l'étape suivante.
- 2) Couper le courant.
 - Inverser le fil marron et le fil noir reliés au point de commande.
- 3) Rétablir le courant.
 - Appuyer sur le bouton « Montée » pour contrôler le sens de rotation.



7. Utilisation

7.1 Montée et descente du volet roulant

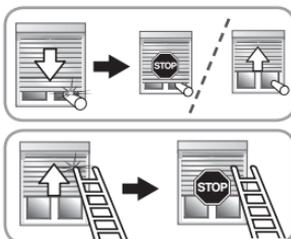
- Appuyer sur le bouton « Montée » :
 - Le volet roulant monte et s'arrête en butée haute sans avoir besoin de faire de réglage.
- Appuyer sur le bouton « Descente » :
 - Le volet roulant descend et s'arrête en butée basse sans avoir besoin de faire de réglage.



7.2 Détection des obstacles

La détection automatique des obstacles permet de protéger le tablier du volet roulant et de dégager les obstacles :

- Si le tablier du volet roulant rencontre un obstacle à la descente, le volet roulant s'arrête automatiquement :
 - Appuyer sur le bouton Montée pour débloquer le volet roulant.
- Si le tablier du volet roulant rencontre un obstacle à la montée, le volet roulant s'arrête automatiquement :
 - Appuyer sur le bouton Descente pour débloquer le volet roulant.



7.3 Protection contre le gel

La protection contre le gel fonctionne comme la détection des obstacles :

- Si le moteur détecte une résistance, il ne se met pas en marche pour protéger le tablier du volet roulant :
 - Le volet roulant reste en position initiale.

8. Un problème avec l'ilmo 50 S WT ?

8.1 Questions et réponses

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le volet roulant tourne dans le mauvais sens.	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.

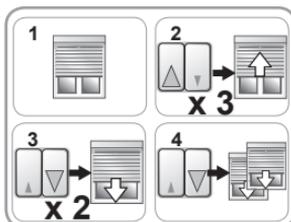
Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le volet roulant ne fonctionne pas.	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.
	Le moteur est au thermique.	Attendre que le moteur refroidisse.
	Le point de commande n'est pas compatible.	Contrôler la compatibilité et remplacer le point de commande si besoin.
	Le module utilisé n'est pas compatible.	S'assurer que le module utilisé est le module ilmo WT .
Le volet roulant s'arrête trop tôt.	Le volet roulant subit des frottements lors de ses déplacements : frottement au niveau des coulisses, du coffre, etc.	Contrôler l'installation du volet roulant et corriger les éventuels frottements. Si le problème persiste, remettre le moteur en configuration d'origine.
	Le moteur a été installé dans un nouveau volet roulant.	Remettre le moteur en configuration d'origine, voir chapitre « Retour en configuration d'origine ».
Le volet roulant ne s'arrête pas en fin de course basse.	Les fixations utilisées ne sont pas adaptées.	Contrôler que le volet roulant est fixé au tube d'enroulement avec des liens rigides ou des verrous.
Le volet roulant ne s'arrête pas en fin de course haute.	Le système de blocage du volet roulant en position haute n'est pas adapté..	Contrôler que le volet roulant est équipé de butées vissées sur la lame finale, de butées fixes ou amovibles intégrées dans les coulisses ou d'une lame finale faisant office de butée.

8.2 Retour en configuration d'origine

8.2.1 Avec le point de commande relié au volet roulant

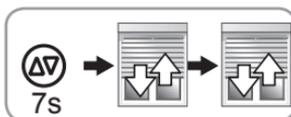
Remarque : Suivre rigoureusement chacune des 4 étapes de la procédure afin de réussir le retour en configuration d'origine.

- 1) Mettre le volet roulant à mi-hauteur.
- 2) *Remarque : Répéter l'étape suivante 3 fois de suite*
- Appuyer sur le bouton Montée jusqu'à ce que le volet roulant bouge. Relâcher immédiatement le bouton.
- 3) *Remarque : Répéter l'étape suivante 2 fois de suite*
- Appuyer sur le bouton Descente jusqu'à ce que le volet roulant bouge. Relâcher immédiatement le bouton.
- 4) Appuyer de nouveau sur le bouton Descente jusqu'à ce que le volet roulant effectue 2 mouvements successifs dans le même sens.
 - Le moteur est de nouveau en configuration d'origine. Reprendre la mise en service.



8.2.2 Avec le câble de réglage pour moteur électronique filaire

- Appuyer en même temps sur les boutons Montée et Descente du câble de réglage jusqu'à ce que le volet roulant effectue un premier puis un second va-et-vient.
 - Le moteur est de nouveau en configuration d'origine. Reprendre la mise en service.



9. Caractéristiques techniques

Alimentation	230V / 50 Hz ~
Température d'utilisation	- 20 °C à + 70 °C
Indice de protection	IP 44